

















































Statements of Honorary Patron, Founder and Chairman

名譽贊助人、創辦人及主席的話





剛過去的一年是香港青年藝術協會創立廿五周年,亦是碩果豐盛的一年。

創意澎湃,充滿活力,一直是香港在文化創意產業上被為譽「創意之都」的重要指標。各企業團體及藝術夥伴持續地對協 會的信任和支持,不僅慷慨贊助藝術企劃,更身體力行投入義務工作,為不同背景及才華的青少年締造機會,發揮創意 表達自我,開啓一道影響生命的藝術之門。

協會在過去四分一世紀彰顯的不懈精神和毅力,為香港藝術教育發展寫下亮麗的一頁。殷切期盼協會繼續綻放光芒,與香

In 2019 Hong Kong Youth Arts Foundation celebrated its 26th anniversary and another successful, creative year.

Inspired by the unique dynamism that marks Hong Kong's cultural and creative sectors, HKYAF continues to provide opportunities for the city's young people to experience and be inspired by the arts. My deepest gratitude goes to the corporations and partners for their continuous support of HKYAF's mission. Through funding, and by volunteering their time at various projects and events, they help enable youngsters of all backgrounds to express themselves creatively and confidently through the arts.

Since its founding, HKYAF has shown dedication to developing arts education in Hong Kong, overcoming failures, delivering hundreds of programmes and helping thousands of youngsters achieve success. I look forward with great excitement to the inspiring HKYAF projects

The Hon. Mrs McAulay 名譽贊助人 Honorary Patron

創辦人的話 Founder's Statement

知性、敏鋭、善變是普遍人聯想到藝術工作者的典型氣質,而在我眼中香港青年藝術協會則是品性如水,亦柔亦剛。經 過銀禧紀念「成人禮」後,這個孩子一步一步按自己節奏前行,個性變得更為立體鮮明。

從事創作最怕因循守舊,跟隨前人之影子前進。突破,就要有冒險精神!去年推出的全新項目「畫出香港」,正好體現 なる。 全民整備」的理念、鼓勵放下主観限制和判斷、重治筆下天馬行空的創作力。年度矚目盛事「渣打藝趣系年華」 繼續成為香港獨一無二的巨型木偶巡遊,我們樂於為逾十九萬市民及遊客屢創驚喜。「城市閘誌」鎧閘藝術計劃今年更 衝出香港,獲邀到台灣高鐵站巡迴展覽,向亞洲展示香港社區藝術的新面貌。

勇於瞻前,也要停步顧後。在現有的基礎下,我們一直為表演藝術發展探索更多可能性,並透過策劃藝術教育項目為年輕人未來的事業作起步,當中包括青少年編劇計劃「點子活起來」、培訓「青年編舞者」、旗艦音樂劇《Fame》、由上班族業餘演出原創音樂劇《Cube Culture》、與英國頂尖班底National Youth Theatre合作形體劇場《Flood》等等,讓青少年與本地及海外出色的同業交流,並孕育出一股本地藝壇新勢力。

2018/19年,這是最好和最壞的年代。我們相信面對逆風飛翔時,溫柔如水,處世遊刃有餘;堅韌如鋼,心態無堅不摧。 香港青年藝術協會團隊將一如以往緊守崗位,為香港提供高質素的製作,與香港人一起乘風破浪。

At Hong Kong Youth Arts Foundation, our team of dedicated arts professionals are creative, bold, resilient and extremely versatile. Having celebrated HKYAF's silver anniversary last year, I'm very proud to see how HKYAF has matured over the years as our team accomplished

Our team is also proudly unconventional - adventurous trendsetters who deliver exciting and creative arts experiences for all. Last year, we launched Draw HK, a new community art project that encouraged the public to rediscover their passion for drawing regardless of age or talent. Our spectacular annual youth arts festival and giant puppet parade Standard Chartered Arts in the Park delighted over 190,000 local and overseas visitors, and upheld its reputation as a one-of-a-kind event in Hong Kong. What's more, HK Urban Canvas made its Asia debut at a touring exhibition held at various Taiwan High Speed Rail stations, showcasing local community artworks to new audiences

We are also passionate about pushing the creative boundaries of the performing arts and nurturing the next generation of young talent. We have done this by providing arts education programmes that offer young participants the chance to work with and learn from local and overseas professional artists. These programmes include Pull Back the Curtain youth scriptwriting initiative, the Youth Assistant Choreographers mentorship programme, our annual musical production Fame, Cube Culture - a conceptual musical featuring a cast of corporate individuals, and FLOOD - a multimedia physical theatre production produced in collaboration with the National Youth Theatre of

For HKYAF and Hong Kong, the past year has been one of exhilarating highs and profound and troubling lows. Whatever unfolds during the challenging days, weeks and months ahead, HKYAF will remain passionately committed to its mission, and continue to provide high-quality arts experiences for everyone in Hong Kong

Lindsey Maiste

麥蓮茜OBE太平紳士 Lindsey McAlister OBE, JP



名譽贊助人 Honorary Patron:

The Hon. Mrs. McAulay

榮譽法律顧問 Honorary Legal Adviser: 貝克·麥堅時律師事務所 Baker McKenzie

榮譽核數司 Honorary Auditor: 畢馬威會計師事務所 KPMG, Certified Public Accountants

行政委員會會員 **Executive Committee Members:**

Don Taylor (主席及秘書 Chairman & Secretary) 太古地產有限公司董事 - 辦公樓業務 Director, Office, Swire Properties Limited

李文德 Christopher Lavender (副主席 Vice Chairman) Philanthropy Consultant

蘇兆明 Nicholas R. Sallnow-Smith 獅子山學會董事會成員

章以安 Ian F Wade, BBS, Commendatore

Lena Harilela

龐傑 Stanley Pong

奧家樂 Adam O'Conor Chairman & CEO, Greater China, Grey Group

Stephen Eno

陳秀梅 May Tan

主席的話 Chairman's Statement

創意是一種突破,脱離固有的框架,超越界限。創意亦需要勇氣作出改 變,重新定義事物之間的關係。今年是香港青年藝術協會成立二十六周 協會多年來一直緊握創意之匙,與各界夥伴緊密合作,為青少年打 開拓展視野的藝術之門,致力服務社區,我為此感到非常自豪。

在2018至2019年度,我們推出了社區藝術計劃「城市閘誌」、「有種藝術」、「渣打藝趣嘉年華」、「畫出香港」、「舍區俠:社區創客」、「南豐紗廠戶外壁畫創作計劃」、「太古地產白色聖誕市集」;青少年藝術教育計劃「點子活起來」、「青年編舞者」培訓計劃、「#我 改變」、「閃亮!兒童之家藝術計劃」、「非凡藝術計劃」、「藝術天使」、劇場演出《Cube Culture》、《Flood》、《我要高飛》,以及不同主題的表演及視覺藝術工作坊,一起與藝術家、青少年、社區人

本會所有藝術活動得以誕生,全賴各界企業和熱心人士的慷慨捐助、合 作夥伴的鼎力支持、藝術家的無私信任、社區人士的積極參與,我謹此

著名物理學家愛因斯坦曾經說:「創意具有傳染力,讓其延續下去。」我希望與香港青年藝術協會團隊繼續努力,將源源不絕的創意透過精采、多元、富啟發的藝術活動,傳到社會不同的角落延續下去,為香港 的青少年創建更美好的將來。

Creativity and imagination encourage reflection and change that can influence and redefine our relationship with the world. As we mark the 26th anniversary of HKYAF, I am immensely proud of the wonderful creativity that we have helped nurture in Hong Kong's youngsters through our projects.

Between 2018 and 2019, we challenged participants and artists to push their creative boundaries in a number of visual arts and performing arts projects. These included the community arts projects HK Urban Canvas, The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project, Standard Chartered Arts in the Park, Draw HK, Hometown Heroes: I Am A Placemaker, The Mills Mural Art Project and Swire Properties White Christmas Sweet Fairs. It also included the Pull Back the Curtain youth scriptwriting initiative, the Youth Assistant Choreographers mentorship programme, the youth arts projects #Be the Change, Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes, the X'tra Special Arts Project and Art Angels, as well as the theatre performances Cube Culture, FLOOD and Fame and various visual arts and performing arts workshops.

We are extremely grateful for the generous support of our corporate sponsors and individual donors who have enabled us to continue inspiring communities through our projects. We also thank all community participants and artists for their energy and commitment in creating inspirational and meaningful artworks.

Albert Einstein said, 'Creativity is contagious, pass it on,' We couldn't agree more! With the full support of the HKYAF team, we will continue to pass on our creative spirit to local communities and the young people of Hong Kong through a host of exciting future projects.

Don Taylor 主度 Chairman

YAF Team

香港青年藝術協會成員

1 麥蓮茜OBE太平紳士 創辦人

麥蓮茜獲得創意藝術學位後,便一直於英國的Arts Council 及Gulbenkian Foundation工作。24年前她離開英國,往東南亞游 歷一年後來到香港。她於1993年創辦香港青年藝術節(於 2006年改名為香港青年藝術協會)。每年她都會親自製作最 少一個原著或改編的大型音樂劇,並曾獲邀在愛丁堡藝穗節演 出,及參加在阿德萊德舉行的澳洲青年節。2006年麥蓮茜榮 獲英女皇於元旦頒授「英帝國官佐勳章」,以彰顯她在海外 推廣藝術教育的貢獻及卓越成就。2014年,她就香港的社區 服務貢獻而獲委任為太平紳士。

曾慧敏 總監

曾慧敏自1993年獲得中文大學社會科學學士後,便一直參與 跟年青人有關的工作。曾在啟勵扶青會擔任外展工作四年多,亦是 蒲窩青少年中心的高級計劃主任。於2001年加入本會,她深信藝術 是年青人表達自我和邁向個人成長的途徑,常常找尋富創意 的新藝術計劃,為香港提供更多富啟發性的藝術活動。她於 領導大型社區藝術計劃方面的經驗豐富,包括渣打藝趣嘉年 華、畫出香港等。

3 鍾胤淇 演藝部門主管

鍾胤淇自首次參與香港青年藝術協會於1997年香港回歸交 接儀式進行的舞蹈表演後,燃點了她對舞蹈的熱愛,亦體 現到藝術的力量。這種熱情隨著她參與本會在愛丁堡藝穗 節的演出後倍增,促使她於美國賓夕法尼亞大學修讀學士 學位及英國倫敦經濟政治學院修讀碩士學位期間,積極參 與各大舞團的表演。在2013年回港前,一直為倫敦南岸中 心及新維克劇院擔任藝術推廣工作,與多位世界知名及新 進的藝術家合作。她很高興能回饋本會,引領青少年將藝 術發展成終身興趣,尤如本會引領她一樣。

4 易鈴恩 視藝部門主管

易鈴恩在香港演藝學院主修應用美術,於2002年畢業,取得 藝術學士學位。自畢業後便參與香港青年藝術協會的工作, 負責統籌多個視藝計劃。她希望從多角度去探索及發展本地 視覺藝術計劃,與年青人共享視覺藝術的樂趣。

5 石美婷 高級視藝計劃經理

石美婷於香港取得學士及碩士學位後,一直致力統籌文化藝 術活動,曾服務於私人慈善基金、企業傳訊及推廣部門及院 校的策展團隊。她希望能為青年人提供更多參加藝術的機會, 讓他們從中發掘潛能、開拓視野、豐富人生閱歷。

6 劉慧婷 行政經理

劉慧婷於香港城市大學資訊及語言科學學系畢業,獲頒榮 譽學士。曾任香港文化中心文化工作副經理及動藝舞蹈團 交流計劃。

2009年畢業於香港城市大學媒體與傳播學系。隨着好奇心和 冒險精神而行,讓她遇上無數機會跟出色的傳媒及創作人合 作和學習,為其廣告及公關工作的領域上奠下基礎。她於 2015年加入香港青年藝術協會,期望將年青人的星火散落滿 地,燎原不息。離開辦公桌後,很可能在瑜伽墊上發現她的 蹤影,因為喜歡挑戰自己不可能的極限,這都是對生命的一 **插緞鏈**。

8 廖健羽 視藝計劃經理

廖健羽畢業於香港浸會大學社會科學榮譽學士學位,及後完 成香港中文大學文學碩士課程。於美國擔任交流生期間,深 受油畫及藝術史教授的啟發,決定修業後投身藝術界。她曾 於大學及非牟利藝術團體工作,策劃以視覺藝術及教育為題的 計劃及展覽,在職期間亦曾獲邀擔任各類藝術項目的評審。於 2016年加入香港青年藝術協會,期望能為公眾帶來富有啟發 性及創意的藝術活動。她醉心於中國傳統文化,其業餘藝術 工作項目上,常以中國水墨及書法為創作媒介,並積極籌組 和參與創作及展覽活動。

Lindsev McAlister OBE, JP Founder

Lindsey first put her BA Hons degree in Creative Arts to work at the Arts Council of Great Britain and the Gulbenkian Foundation implementing the 'Arts in Schools Report'. Twenty-four years ago she left the UK to travel for a year in Southeast Asia before arriving in Hong Kong. In 1993, Lindsey founded the Hong Kong Youth Arts Festival, which grew into the Hong Kong Youth Arts Foundation in 2006. Every year, she creates at least one major performance to be staged locally (either an original piece or an adaptation). In addition, she has toured theatre pieces to the Edinburgh Fringe Festival and an exhibition to the Australian Festival of Youth in Adelaide. Lindsey was recognised in the New Year's Honours List 2006 as an Officer of the Order of the British Empire (OBE). She received this in recognition of her commitment to education and for her contribution to UK arts overseas. In 2014 Lindsey became a Justice of the Peace in recognition of her dedication to community service in Hong Kong.

Wendy Tsang Director

Wendy has been involved in youth-related work in Hong Kong since graduating from the Chinese University of Hong Kong with a Bachelor of Social Science degree. Before joining YAF in 2001, Wendy spent four years as an Outreach Worker at KELY Support Group and was also a Senior Programme Officer at the Warehouse Teenage Club. Wendy believes passionately in the arts as a significant platform through which young people can express themselves and bring about personal growth. As Director at YAF, she constantly seeks new project ideas to inspire young people. She also manages a wide range of large-scale community arts programmes including Standard Chartered Arts in the Park and Draw HK.

Anca Chung Head of Performing Arts

Anca's first YAF dance project — the Hong Kong Handover in 1997 — opened her eyes to the power of the arts and ignited her love for dance. This passion continued to grow as she travelled with YAF to the Edinburgh Fringe Festival, and danced with various performance companies while earning a BA at the University of Pennsylvania and an MSc at the London School of Economics. Before returning to Hong Kong in 2013, she pursued arts marketing at London's Southbank Centre and Young Vic Theatre, where she humbly worked with some of the world's greatest established and emerging artists. Anca is extremely excited to be back with the YAF family, and to be able to help nurture a lifelong love for the arts in other young people, just as YAF did for her.

Yick Ling-yan Head of Visual Arts

After graduating from the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2002, Yan joined YAF to manage and coordinate a huge variety of visual arts projects. She loves exploring and developing new dimensions in visual arts, and sharing her ideas through projects for Hong Kong's young people.

Shek Mei-ting Senior Visual Arts Manager

Since after obtaining her BA and MA degree in Hong Kong, Shek has worked with private philanthropic organisation, corporate communications & marketing team and curatorial team of educational institution. She is dedicated to providing youngsters with increased opportunities for participating in the arts and exploring a wide range of creative and life possibilities.

Christine Lau Administration Manager

Christine graduated from the City University of Hong Kong with a BA Hons degree in Language Information Science. Since graduating she has worked in the field of arts and culture, as 行政經理,統籌及製作多個舞蹈教育、推廣、演出及海外 Assistant Manager of Hong Kong Cultural Centre and as Administration Manager of DanceArt Hong Kong, where she coordinated and produced dance education programmes, theatre performances and overseas exchange programmes.

Josephine Leung Communications Manager

Josephine graduated from the School of Media and Communications, City University of Hong Kong in 2009. Her natural curiosity and sense of adventure has helped her seize opportunities to work with great minds and in various fields of public relations, media and advertising. Inspired by the YAF spirit, Josephine joined the team in 2015 and is devoted to spreading the magic to the community. Away from her work desk, you'll most likely find Josephine on her yoga mat, attempting to make the impossible possible – which is what life is really all about!

Liu Kin-yu Visual Arts Manager

Kin-yu gained a BSSc (Hon) Degree from the Faculty of Social Science, Hong Kong Baptist University, and an MA from the Chinese University of Hong Kong. During an exchange programme in the US, her interest in painting and art history began to grow and she decided to devote herself to art. Kin-yu has worked for university and non-profit art organizations, coordinating various projects and exhibitions of art and education. As an amateur artist, she expresses her love of traditional Chinese culture through ink painting and calligraphy. Kin-vu joined YAF in 2016, and is keen to bring inspiring and creative art activities to the community!



9 容啟彦 助理傳訊經理

容啟彥於2005年首次參加香港藝術青年協會的週年大型音樂 劇演出。她畢業於英國 London Contemporary Dance School,主 修現代舞,曾在歐洲及亞洲擔任職業舞蹈員。為了進修當代表 演藝術及實驗劇場的創作經驗,她考入中央聖馬丁藝術與設 計學院進修,於2015年獲得碩士學位。除了發展她的創作經 驗外,她更發掘對藝術市場推擴感大興趣。她曾在亞洲協會 香港中心的市場推廣部門任職,策劃了無數創意數碼市場推 廣活動,拉近中心和社區的關係。於2018年,她再次加入本 會團隊,把她的創意精神放入推擴有意義的活動,讓社區學

10 程類琳 助理傳訊經理

程穎琳畢業於香港樹仁大學新聞與傳播學系,曾在傳媒機構 任職,及後完成香港中文大學文化管理文學碩士課程,並在 美國聖塔莫尼卡的第十八街藝術中心實習,與來自世界各地 的駐村藝術家合作。她於2016年加入香港青年藝術協會,希 望更多年青人可以體驗藝術的樂趣。

11 李桂惜 助理演藝計劃經理

2018年8月, 李桂惜加入了香港藝術青年協會的大家庭。2012 年李桂惜畢業於香港大學附屬學院公關及企業傅訊高級文憑。 在修讀期間,李桂惜一直賺取不同的活動管理經驗。畢業後, 李桂惜在新福港工作了大約兩年。在2013,李桂惜作出了改 變人生的最大決定 — 到澳洲工作假期兩年。回港後,加入了 Lunchbox Theatrical Productions Ltd, 跟很多國際而專業的製作 團隊合作,例如《綠野仙蹤女巫前傳》、《夢斷城西》,《沙 漠女皇巴士團》、《貓》、《貝隆夫人》等等。

12 洪美珠 助理演藝計劃經理

洪美珠於2012年畢業於香港城市大學創意媒體學院。畢業後 熱衷於策劃社區藝術項目及創作,並積極參與本地不同的藝 術節。她勇於嘗試在媒體、藝術及文化領域上發掘發展的可 能性,亦曾赴台灣工作。本**着**對社區藝術及藝術教育工作的 熱愛,她於2016年加入香港青年藝術協會並希望透過藝術為 年青人及社區帶動創意思潮。

Jade Yung Assistant Communications Manager

Jade first joined YAF in 2005 as a youth performer in one of their flagship musicals. After graduating from London Contemporary Dance School with a B.A. in contemporary dance, she performed around Europe and Asia extensively. To further develop her creative practice in contemporary performance and experimental theatre, she then successfully earned her M.A. from Central Saint Martins in 2015. Alongside developing her creative practice. Jade found her true passion in arts marketing. Prior to joining YAF, Jade was a social media and communications specialist at the Asia Society Hong Kong Center, where she engaged wider Hong Kong community through impactful digital campaigns. Jade is thrilled to be joining YAF again in 2018 and is looking forward to dedicating her creativity to tell meaningful stories for the community to learn and experience the magic of the arts.

Rosata Ching Assistant Communications Manager

After graduating from Hong Kong Shue Yan University with a BA Hons degree in Journalism and Mass Communication, Rosata worked in the media field, Later, she completed an MA degree in Cultural Management at the Chinese University of Hong Kong and had the chance to work in the 18th Street Arts Center in Santa Monica, USA, where she collaborated with local and visiting artists from around the world. Rosata joined YAF in 2016 and is now devoted to helping people experience the fun of art.

Helen Li Assistant Performing Arts Manager

Helen has joined HKYAF in August 2018. Helen had graduated from the HKU Space Community College in 2012 with a Higher Diploma in Corporate Communication and Management. During her study, Helen has acquired different working experience as a registrar in a Computer Exhibition and Electronic Fair, gaining valuable business and event management skills. After graduation, Helen worked in Sun Fook Kong Construction Ltd, a large construction company in Hong Kong, for almost two years. In September 2013, Helen travelled to Australia for a working holiday for two years. After returning to Hong Kong, Helen worked for Lunchbox Theatrical Productions Ltd for almost 3 years. During these 3 years, Helen has working with most of the international and professional production company such as WICKED, WEST SIDE STORY, PRISCILLA QUEEN OF THE DESERT. CATS and EVITA. etc.

Mag Hung Assistant Performing Arts Manager

2012. Since then she has actively initiated local community art projects, explored possibilities in the media and arts and cultural fields, and gained experience in Taiwan. Passionate about community art and art education, Mag joined YAF in 2016. She is dedicated to using art to bring transforming art experiences to young people and communities.

"Love life . Love art"

Mission Statement

宗旨

Distribution of Participants

參加者地區分佈圖

香港青年藝術協會是一個非牟利的慈善機構,旨在為5至25歲的青少年提供高質素、非競爭性及費用全免的藝術活動。於1993年 由麥蓮茜OBE太平紳士創辦,協會藉着多元化和富啟發性的藝術計劃,讓不同文化、背景及才能的年青人發揮創意,並同時致力服 務弱勢及有特殊需要的年青人。每年超過八十萬人次參加各項節目及觀賞表演和展覽。

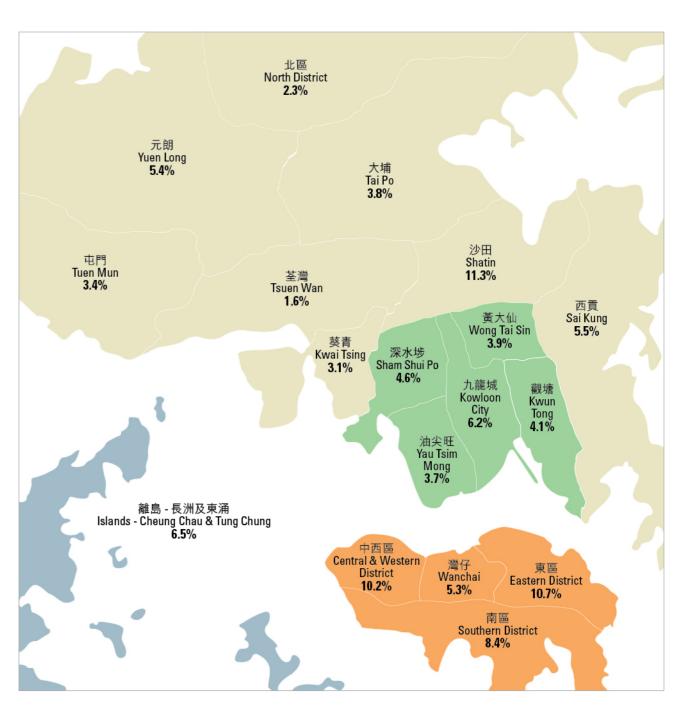
The Hong Kong Youth Arts Foundation (HKYAF) is a charity that provides access to high quality, non-competitive, free of charge arts experiences for all young people aged 5 to 25. Established in 1993 by Lindsey McAlister OBE, JP, YAF organises inclusive and inspirational projects that reach out to youngsters of all cultures, backgrounds, languages and abilities, and actively creates opportunities for those who are disadvantaged and underprivileged. Each year we reach over 800,000 people with our projects, exhibitions and performances.



總括 2018/2019 年度,參與香港青年藝術協會舉辦之計劃的學校及青年團體多達 3,976 次,當中以新界區居多。

Throughout 2018/2019, YAF worked with schools and youth organisations on 3,976 occasions, and made greatest creative contact with young people of the New Territories.





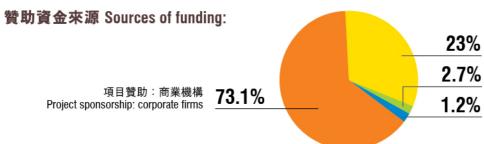
YAF in Figures

數字堂



2018年4月1日至2019年3月31日所籌得項目贊助及捐款總額

Total project sponsorship and general donations received from 1st April 2018 to 31st March 2019: HK\$ 28,181.108

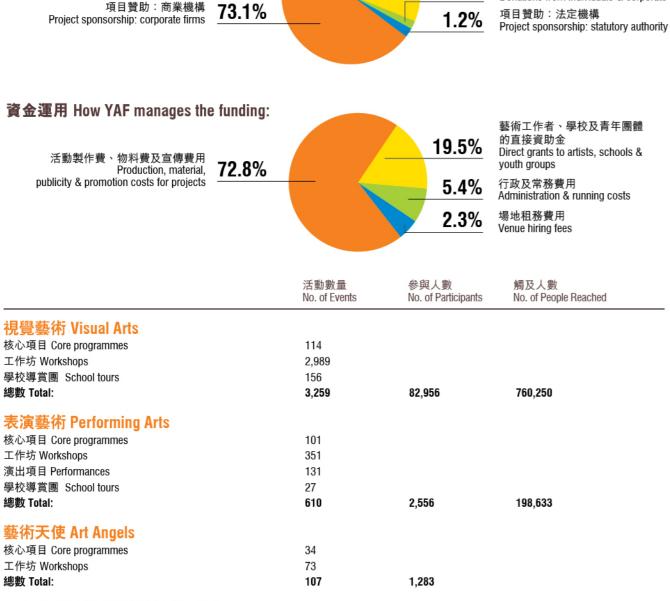


項目贊助:慈善團體基金

Project sponsorship: charitable foundations

個別人士及商業機構捐款

Donations from individuals & corporate firms



香港青年藝術協會通訊會員人數 YAF database members:

20,339

回饋社會 Benefiting the Community:

2018/2019 年度香港青年藝術協會計劃為逾 1,045,678 人次帶來藝術體驗,每人獲贊助商資助平均港幣 27 元。

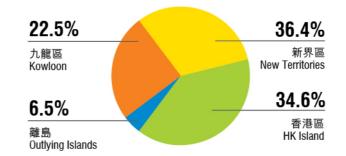
另外,約有86,795名青少年直接參與或受惠於本會藝術教育計劃,贊助商付出平均港幣7,088元資助每項藝術計劃,每位參加者獲資助 平均港幣 325 元。

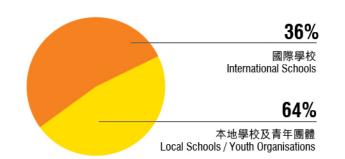
In 2018/2019 YAF's art projects touched the lives of more than 1,045,678 people in Hong Kong, with 86,795 young people participating in and/or benefiting from our educational arts projects.

Cost-effective creativity: the average sponsorship per project was HK\$7,088 (HK\$325 per participant, HK\$27 per person reached).

2018/2019 年度參與香港青年藝術協會計劃的學校及青年團體多達 3,976 次:

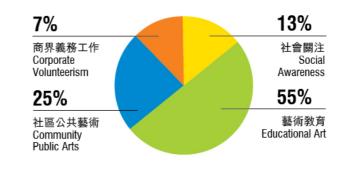
YAF worked with schools and youth organisations on 3,976 occasions in 2018/2019:

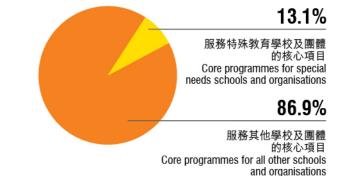




2018/2019 年度香港青年藝術協會共舉辦了 249 個核心項目:

YAF ran 249 core programmes in 2018/2019:





註:以上所示之數據,以此年報印刷日期為準及已調整至最接近數值。

Please note: The above figures are accurate up to the date of printing and have been rounded up to the closest decimal as shown.

YAF Programme Calendar

2018-2019活動年表

2018 Art Central 2018: 「城市閘誌」藝術家即場創作 Art Central 2018: Live Painting by "HK Urban Canvas" Artists

Apr Bloomberg 皮影戲工作坊

Bloomberg Shadow Puppet Theatre Workshop

城市閘誌 2018-展覽及文化導賞團 HK Urban Canvas 2018 - Exhibition & Guided Cultural Tours

Miller Performing Arts:《我要高飛》-年青表演者甄選

Miller Performing Arts: FAME - Auditions for Youth Performers Miller Performing Arts: 點子活起來 2018青年編劇計劃-工作坊

Miller Performing Arts: Pull Back The Curtain 2018 Youth Scriptwriting Initiative - Workshops

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops Swire Properties x HKYAF - Project After 6: Cube Culture - 綵排

Swire Properties x HKYAF - Project After 6: Cube Culture - Rehearsals 香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2018-

學校工作坊 The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2018 - School Workshops

Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者甄選 Miller Performing Arts: Audition for 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers

Miller Performing Arts: 點子活起來 2018青年編劇計劃-工作坊 Miller Performing Arts: Pull Back The Curtain 2018 Youth Scriptwriting Initiative - Workshops

香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2018-展覽、導賞團及工作坊

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2018 - Exhibition, Guided Tours & Workshops

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

渣打藝趣嘉年華2018:年青舞蹈員甄選 Standard Chartered Arts in the Park 2018: Audition for Youth Dancers

Swire Properties x HKYAF - Project After 6: Cube Culture - 綵排及音樂劇演出 Swire Properties x HKYAF - Project After 6: Cube Culture - Rehearsals & Theatre Performances

JUN Miller Performing Arts: 夏威夷小結他工作坊 Miller Performing Arts: Strum One Strum All Ukulele Workshop

> Mural Painting Project by Marks & Spencer (Asia Pacific) Limited 香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2018-

展覽、導賞團及工作坊 The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community

Arts Project 2018 - Exhibition, Guided Tours & Workshops 閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

「舍區俠:社區創客」展覽及活動日

"HOMETOWN HEROES: I AM A PLACEMAKER" Exhibition & Event Day

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD — 教師及劇作者體驗劇場工作坊

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD -Theatrical Workshops for Theatre Makers and Teachers

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD — 綵排及青年工作坊

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD -Rehearsals & Workshops for Youth

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊 Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

渣打藝趣嘉年華2018: 義工招募

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Seeking Volunteers

非凡藝術計劃 X'tra Special Arts Project Miller Performing Arts: 無伴奏合唱即興工作坊 Miller Performing Arts: A Cappella Workshop

> Miller Performing Arts: 打出名堂幕前格鬥工作坊 Miller Performing Arts: Stage and Screen Combat Workshop

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD —

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD -

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

渣打藝趣嘉年華2018:舞蹈綵排

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Dance Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2018: 視藝工作坊

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Visual Arts Workshops

#我改變一計劃一《塑膠湯》一創作期

#Be The Change - Project 1: Plastic Soup - Creation Period

Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者-工作坊 Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers -

Miller Performing Arts:《我要高飛》-綵排 Miller Performing Arts: FAME - Rehearsals

Miller Performing Arts: 點子活起來 2018青年編劇計劃-綵排及演出分享 Miller Performing Arts: Pull Back The Curtain 2018 Youth Scriptwriting Initiative - Rehearsals & Sharing Performance

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD -綵排及劇場表演

National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD -Rehearsals & Theatre Performances

香港喜來登壁畫創作計劃

Mural Painting Project by Sheraton Hong Kong Hotel & Towers

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

渣打藝趣嘉年華2018:舞蹈綵排

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Dance Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2018:現場講故事《奧茲國的小魔法師》-綵排 Standard Chartered Arts in the Park 2018: Little Wizard Stories of Oz -

渣打藝趣嘉年華2018:《綠野仙蹤》新編劇場-綵排 Standard Chartered Arts in the Park 2018: The Wizard of Oz - Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2018: 視藝工作坊 Standard Chartered Arts in the Park 2018: Visual Arts Workshops

#我改變一計劃一《塑膠湯》一創作期 #Be The Change - Project 1: Plastic Soup - Creation Period

畫出香港一藝術家駐場計劃及教師工作坊 DRAW HK - Artist-in-residence Programme & Teacher Workshop

Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者-工作坊

Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers -

Miller Performing Arts:《我要高飛》 - 綵排 Miller Performing Arts: FAME - Rehearsals

Point72壁畫創作計劃 Point72 Mural Painting Project

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes – Performing Arts & Visual Arts Workshops

渣打藝趣嘉年華2018:舞蹈綵排 Standard Chartered Arts in the Park 2018: Dance Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2018:現場講故事《奧茲國的小魔法師》-綵排 Standard Chartered Arts in the Park 2018: Little Wizard Stories of Oz -

渣打藝趣嘉年華2018:《綠野仙蹤》新編劇場-綵排

Standard Chartered Arts in the Park 2018: The Wizard of Oz - Rehearsals

渣打藝趣嘉年華2018: 視藝工作坊

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Visual Arts Workshops

香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2019-

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2019 - School Workshops

南豐紗廠戶外壁畫創作計劃 The Mills Mural Art Project

DRAW HK - Artist-in-residence Programme & Teacher Workshops

Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者-工作坊 Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers -

Miller Performing Arts: 雜耍101 - 抛接雜耍工作坊 Miller Performing Arts: Circus Skills - Juggling 101

Miller Performing Arts: 雜耍101-轉碟教室

Miller Performing Arts: Circus Skills - Plate-Spinning 101

Miller Performing Arts:《我要高飛》-綵排及演出 Miller Performing Arts: FAME - Rehearsals & Theatre Performances

渣打藝趣嘉年華2018: 夜光偶預演

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Illuminated Puppet Preview

渣打藝趣嘉年華2018:活動日

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Event Days

渣打藝趣嘉年華2018:舞蹈綵排及演出

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Dance Rehearsals & Performances

渣打藝趣嘉年華2018: 導賞團

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Guided Tours

渣打藝趣嘉年華2018:現場講故事《奧茲國的小魔法師》-綵排及演出

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Little Wizard Stories of Oz -Rehearsals & Performances

渣打藝趣嘉年華2018:《綠野仙蹤》新編劇場-綵排及演出 Standard Chartered Arts in the Park 2018: The Wizard of Oz - Rehearsals & Performances

渣打藝趣嘉年華2018: 夜光巡遊

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Night Parade

渣打藝趣嘉年華2018: 壓軸巡遊 Standard Chartered Arts in the Park 2018: Grand Finale Parade

渣打藝趣嘉年華2018: 視藝工作坊

Standard Chartered Arts in the Park 2018: Visual Arts Workshops

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

太古地產2018白色聖誕市集-舞蹈綵排及演出

Swire Properties White Christmas Street Fair 2018 - Dance Rehearsals & Performances

香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2019-學校工作坊

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2019 - School Workshops

畫出香港一藝術家駐場計劃及教師工作坊

DRAW HK - Artist-in-residence Programme & Teacher Workshops Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者-

Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers -

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2019-

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2019 - School Workshops

2019 #我改變一計劃二《生存之道》一創作期

#Be The Change - Project 2: How Will You Live? - Creation Period

Jan 畫出香港-藝術家駐場計劃及教師工作坊

DRAW HK - Artist-in-residence Programme & Teacher Workshops Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者-

Workshops

城市閘誌2019-學校工作坊

香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2019-

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2019 – School Workshops

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing

#Be The Change - Project 2: How Will You Live? - Creation Period

Audition for HKYAF's A Cappella Crew RAW

DRAW HK - Artist-in-residence Programme & Teacher Workshops

HK Urban Canvas 2019 - School Workshops

Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者-

Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers -

Miller Performing Arts: 戲劇舞台化妝101

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing

香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2019-

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2019 - School Workshops & Rehearsals

#Be The Change - Project 2: How Will You Live? - Creation Period 畫出香港-展覽、導賞團及視藝工作坊

畫出香港-活動日

城市閘誌2019-學校工作坊

HK Urban Canvas 2019 - School Workshops

India by the Bay 2019: Bollywood Dance Workshops

Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者-

Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers -Workshops

Miller Performing Arts: Iron Fan: Chinese Dance Workshop

Spark! Arts Programme for Children at Small Group Homes - Performing Arts & Visual Arts Workshops

學校工作坊及綵排

Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers -

HK Urban Canvas 2019 - School Workshops

學校工作坊

Arts & Visual Arts Workshops

Feh #我改變一計劃二《生存之道》一創作期

香港青年藝術協會無伴奏合唱團RAW團員甄選

畫出香港-藝術家駐場計劃及教師工作坊

城市閘誌2019-學校工作坊

Workshops

Miller Performing Arts: Theatrical Makeup 101

Arts & Visual Arts Workshops

學校工作坊及綵排

Draw HK - Exhibition, Guided Tours & Visual Arts Workshops

Draw HK - Event Day

India by the Bay 2019: 寶萊塢舞蹈工作坊

Miller Performing Arts: 中國功夫扇舞工作坊

閃亮!兒童之家藝術計劃-演藝及視藝工作坊

香港賽馬會社區資助計劃:「有種藝術」社區藝術計劃2019-

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up

Community Arts Project 2019 - School Workshops & Rehearsals

YAF Programme Overview

活動概覽



「渣打藝趣嘉年華2018:壓軸巡遊」-維多利亞公園中央草坪 "Standard Chartered Arts in the Park 2018: Grand Finale Parade" – Central Lawn, Victoria Park



「畫出香港」展覽-元創方



「Miller Performing Arts: 《我要高飛》」演出一香港藝術中心壽臣劇院 "Miller Performing Arts: FAME" Performances – Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre



「National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD」演出一太古坊ArtisTree "National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD" Performances – ArtisTree, Taikoo Place



「南豐紗廠戶外壁畫創作計劃」壁畫作品-南豐紗廠 "The Mills Mural Art Project" Mural Painting – The Mills



「渣打藝趣嘉年華2018」 一維多利亞公園中央草坪 "Standard Chartered Arts in the Park 2018" – Central Lawn, Victoria Park



「National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD」演出-太古坊ArtisTree

"National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD" Performances – ArtisTree, Taikoo Place



「渣打藝趣嘉年華2018:夜光巡遊」—銅鑼灣利園—期 "Standard Chartered Arts in the Park 2018: Night Parade" – Lee Garden One, Causeway Bay



「Swire Properties x HKYAF – Project After 6: Cube Culture」演出一太古坊ArtisTree "Swire Properties x HKYAF – Project After 6: Cube Culture" Performances – ArtisTree, Taikoo Place



「城市閘誌2019」鐵閘藝術作品-九龍城 "HK Urban Canvas 2019" Shutter Artwork – Kowloon City

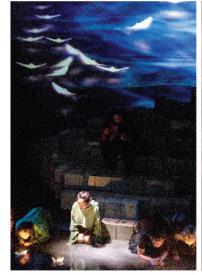


「#我改變一計劃一《塑膠湯》」錄像拍攝一西區公眾貨物裝卸區 "#Be The Change – Project 1: Plastic Soup" Video Shooting – Western District Public Cargo Working Area



「畫出香港」活動日粉筆畫-元創方 "Draw HK" Event Day Chalk Drawing – PMQ

YAF Programme Overview



X ArtisTree: FLOOD」演出-太古坊ArtisTree "National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF X ArtisTree: FLOOD" Performances – ArtisTree, Taikoo Place



「National Youth Theatre of Great Britain X HKYAF 「Miller Performing Arts: 《我要高飛》」演出一香港藝術中心壽臣劇院 "Miller Performing Arts: FAME" Performances - Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre



「渣打藝趣嘉年華2018:夜光巡遊」-銅鑼灣啟超道 "Standard Chartered Arts in the Park 2018: Night Parade" - Kai Chiu Road, Causeway Bay



「畫出香港」展覽-元創方



「Miller Performing Arts: 2018-19香港青年藝術協會青年編舞者」工作坊-香港青年藝術 「城市閘誌2019」展覧-香港仔海濱公園 協會排練室 "HK Urban Canvas 2019" Exhibition – Aberde "Miller Performing Arts: 2018-19 HKYAF Youth Assistant Choreographers" Workshops – HKYAF Studio



"HK Urban Canvas 2019" Exhibition – Aberdeen Promenade



「渣打藝趣嘉年華2018」-維多利亞公園中央草坪 "Standard Chartered Arts in the Park 2018" - Central Lawn, Victoria Park



「Miller Performing Arts: 點子活起來 2018青年編劇計劃」演出分享-香港藝術中 "Miller Performing Arts: Pull Back The Curtain 2018 Youth Scriptwriting Initiative" Sharing Performances – McAulay Studio, Hong Kong Arts Centre



「渣打藝趣嘉年華2018:壓軸巡遊」-銅鑼灣東角道 "Standard Chartered Arts in the Park 2018: Grand Finale Parade" – East Point Road, Causeway Bay



「南豐紗廠戶外壁畫創作計劃」壁畫作品-南豐紗廠 "The Mills Mural Art Project" Mural Painting – The Mills



「城市閘誌2019」展覽-九龍城廣場 "HK Urban Canvas 2019" Exhibition – Kowloon City Plaza



「Swire Properties x HKYAF – Project After 6: Cube Culture」演出一太古坊ArtisTree "Swire Properties x HKYAF – Project After 6: Cube Culture" Performances – ArtisTree, Taikoo Place

Art Angels and X'tra Special Arts

藝術天使及非凡藝術計劃





天使不一定在天堂,只要有顆樂於助人的心,你和我也可成為別人的天使。

藝術除了可以治療心靈,更可以改變生命!「藝術天使」與「非凡藝術計劃」讓參加者透過不同類型的藝術活動學習新技能,建立自信,勇於表達感受,親手改寫自己的命運。

「藝術天使」自2000年起舉辦,透過有趣又新穎的親身團隊體驗,為各商業機構建立實踐企業社會責任、回饋社會的橋樑,以藝術造福社群。我們衷心感謝過往一年支持「藝術天使」的企業,包括更好明天基金、彭博有限合夥企業、馬莎有限公司、Point72、渣打銀行(香港)有限公司,以及連續二十年合作的香港喜來登酒店的鼎力支持。

「非凡藝術計劃」則由2001年起舉辦,致力為有特殊學習需要的學童提供免費及高質素的藝術活動,讓他們嘗試將科學理論融入藝術創作,藉此表達自己和舒緩情緒。本年度參與的學校和團體包括明愛樂群學校、匡智獅子會晨崗學校、匡智翠林晨崗學校,以及香港心理衛生會發和學校。

在新的一年,歡迎加入我們,為有需要的青少年送上關懷,讓他們飛得更高,跑得更遠。

Heaven is not the only place to look for angels – kind and generous souls can be found right here in the city.

Art is recognised for having the power to heal the soul and transform lives. Through the *Art Angels* and *X'tra Special Arts programmes*, HKYAF offers participants the chance to cultivate important life skills, build self-confidence and find a new form of expression through the arts.

Since its inception in 2000, *Art Angels* has helped a number of corporations to fulfil their corporate social responsibility needs by creating compelling and fun art projects for the community. We are extremely grateful to the following sponsors who have helped us realise new *Art Angels* projects in the past year, including A Better Tomorrow, Bloomberg L.P., Marks & Spencer (Asia Pacific), Point72 and Standard Chartered Bank (Hong Kong), as well as Sheraton Hong Kong Hotel & Towers, who have supported us continuously over the past 20 years.

X'tra Special Arts began in 2001, and since then has brought high quality and free-of-charge arts experiences to youths with learning disabilities and special needs. This year, participating schools and organisations have included Caritas Resurrection School, Hong Chi Lions Morninghill School, Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam and The Mental Health Association of Hong Kong Cornwall School.

As we enter a new year, we hope you join us in giving back to the community by reaching out to youths in need through the arts!

Partners In Art

藝術夥伴





Standard Chartered Community Foundation 渣打銀行慈善基金













Bloomberg



LeeGardens Association







Ohel Leah 猶太會堂慈善基金 The Ohel Leah Synagogue Charity

更好明天 A Better Tomorrow Limited	Lincoln Leong	Anonymous
Chanel Hong Kong Limited	Gigi Li	Christine Baker
擇善坊 Charitable Choice Limited	Li Man Sik	Lauren Bramley
明德兒童啟育中心 Child Development Centre	Chellaram Sham Lokumal	Marc Brassier
商台製作有限公司 Commercial Radio Productions Limited	Thomas Lund	Ann Bridgewater
灣仔帝盛酒店 Dorsett Wanchai Hotel	Niall Macleod	Joshua Chandy
Elephant Community Press	Owen Mann	Po Chung
膳心連基金 Foodlink Foundation	Lucy McLauchlan	Mark Cohen
益利樂生教育基金有限公司 Happy Life Education Foundation Limited	Andrew Mead	Catia Donadel
香港航空有限公司 Hong Kong Airlines Limited	Laura Morris	Stephen Eno
香港醫學博物館 Hong Kong Museum of Medical Sciences	Kate Oliver	Theresa Fong
成龍慈善基金 Jackie Chan Charitable Foundation	Jessica Park	Laurent Forestier
Lane Crawford (Hong Kong) Limited	Stanley Pong	Lutz Franz
康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	Nicola Rae	Alison Friedman
馬莎百貨 Marks & Spencer	Meera Raja	Susan Friend
Messy Jam Limited	Gavin Rose	Louise Garnaut
National Youth Theatre of Great Britain	Emma Ellwood-Russell	Nina Goodman
歷峰集團 Richemont Asia Pacific Limited	Sianne Ryder	Lena Harilela
元創方 PMQ	Anthony Silver	Tiffany Harries
Point72 Asia (Hong Kong) Limited	Marcos Simonetti	David Hodges
Red Shoe Dance Company Limited	Nicholas Sallnow-Smith	Hong Kin Sum
Ronald and Rita McAulay Foundation	Alistair Sutherland	Huang Chiao Yun
Slaughter and May	Lisa Tan	Harries Tiffany
太古集團慈善信託基金 Swire Group Charitable Trust	May Tan	David Humphries
Translate for Her	Cindy Tang	King Mei Patricia Ip
灣仔區議會 Wanchai District Council	Katherine Tsang	Johnny Jarvis
灣仔民政事務處 Wanchai District Office	Richard Tumber	Lynn Lackford
	Ian Wade	Corrina Lam
	Mark Watson	Lau Ming Wai
	Charles Woo	Christopher Lavender
	Virginia Yee	Bertrand Law